

# SIEMENS

## Lavasciuga

---

it Istruzioni per l'uso e l'installazione



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances

## La vostra nuova lavasciuga

Avete scelto una lavasciuga di marca Siemens.

Concedetevi qualche minuto di tempo per la lettura dei testi e scoprirete i vantaggi della vostra lavasciuga.

Per soddisfare gli elevati requisiti di qualità della marca Siemens, tutte le lavasciuga vengono sottoposte a un severo controllo prima di lasciare la fabbrica, finalizzato ad accertarne il corretto funzionamento e ad assicurarsi che siano prive di difetti.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori e ricambi o per ricevere assistenza tecnica è possibile consultare il nostro sito Internet [siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com) o rivolgersi ai nostri centri di assistenza clienti.

Il manuale di utilizzo e installazione fa riferimento a vari modelli differenti, le differenze vengono indicate nei singoli passaggi delle funzioni.



Azionare la lavasciuga soltanto dopo aver letto questo manuale di utilizzo e installazione!

## Interpretazioni di simboli / parole chiave

### Pericolo!

La combinazione del simbolo e della parola precedente indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare lesioni o portare alla morte.

### **Attenzione!**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare danni a cose e/o all'ambiente.

### **Indicazione / consiglio**

Indicazioni per un impiego ottimale dell'apparecchio / informazioni utili.

### **1. 2. 3. / a) b) c)**





Le procedure da seguire sono indicate tramite numeri o lettere.

■ / -

Gli elenchi sono indicati tramite una casella o un trattino.

# Indice

	<b>Usò conforme alle norme</b> . . . . . 5		<b>Detergenti e prodotti per la pulizia</b> . . . . . 35
	<b>Avvertenze di sicurezza</b> . . . . . 6		Raccomandazioni sui detersivi . . . . . 36
	Bambini/persone/animali domestici . . 6		<b>Tabella programmi</b> . . . . . 37
	Installazione . . . . . 8		Programma selezionabile * . . . . . 37
	Funzionamento . . . . . 11		Tabella di asciugatura . . . . . 40
	Pulizia/Manutenzione . . . . . 13		Inamidare . . . . . 41
	<b>Tutela dell'ambiente</b> . . . . . 15		<b>Messa in funzione dell'apparecchio</b> . . . . . 41
	Imballaggi/Apparecchio usato . . . . . 15		Preparazione dell'apparecchio . . . . . 41
	Risparmio energetico e delle risorse . . . . . 15		Selezione di un programma/accensione dell'apparecchio . . . . . 42
	<b>Posizionamento e collegamento</b> . . . . . 16		Carico del bucato nel cestello . . . . . 42
	Accessori standard . . . . . 16		Dosare e introdurre detersivo e additivi . . . . . 43
	Avvertenze di sicurezza . . . . . 17		Sicurezza bambini . . . . . 44
	Rimozione dei fermi di trasporto . . . 17		Rimozione del bucato/Spegnimento dell'apparecchio . . . . . 45
	Superficie di installazione . . . . . 18		<b>Sensori</b> . . . . . 45
	Installazione su un basamento o sopralco in legno . . . . . 19		Sistema di controllo antisbilanciamento . . . . . 45
	Posizionamento e livellamento . . . . 19		<b>Pulizia e manutenzione</b> . . . . . 46
	Installazione dell'apparecchio in un cucinino . . . . . 20		Corpo della macchina/Pannello di comando . . . . . 46
	Livellamento . . . . . 21		Cestello . . . . . 46
	Montaggio delle cerniere dell'anta . . 21		Decalcificazione . . . . . 46
	Lunghezza di flessibili e cavi . . . . . 22		Cassetto del detersivo e struttura esterna . . . . . 46
	Ingresso dell'acqua . . . . . 23		Pompa di scarico bloccata . . . . . 48
	Scarico dell'acqua . . . . . 24		Il tubo flessibile di scarico del sifone è bloccato . . . . . 49
	Collegamento elettrico . . . . . 25		Il filtro nell'alimentazione dell'acqua è bloccato . . . . . 49
	Prima del primo lavaggio . . . . . 25		<b>Anomalie e rimedi</b> . . . . . 50
	Trasporto . . . . . 26		Sblocco di emergenza . . . . . 50
	<b>Conoscere l'apparecchio</b> . . . . . 27		Informazioni sul pannello display . . . 51
	Apparecchio . . . . . 27		Anomalie e rimedi . . . . . 52
	Pannello comandi . . . . . 28		
	<b>Bucato</b> . . . . . 33		
	Preparare il bucato . . . . . 33		
	Preparare la biancheria per l'asciugatura . . . . . 34		

	<b>Servizio di assistenza clienti . .</b>	<b>56</b>
	Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD). . . . .	57
	<b>Valori relativi al consumo . . . .</b>	<b>58</b>
	<b>Dati tecnici. . . . .</b>	<b>60</b>
	<b>Garanzia Aquastop. . . . .</b>	<b>60</b>



## Uso conforme alle norme

- Questo apparecchio è pensato per un uso esclusivamente domestico.
- Non installare o mettere in funzione questo apparecchio in zone a rischio di congelamento e/o in ambienti esterni. In questo caso si corre il rischio che l'apparecchio subisca dei danni se si ghiaccia l'acqua rimasta al suo interno. Se i tubi si ghiacciano è possibile che si spezzino/scoppino.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per il lavaggio di biancheria domestica, in particolare di capi di tipo lavabile in lavatrice e capi di lana lavabili a mano (vedere etichetta del capo). Un utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi esula dalle applicazioni per le quali è stato concepito ed è vietato.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per asciugare e rinfrescare biancheria domestica, in particolare di capi lavati con acqua che si prestino per l'asciugatura con centrifuga (vedere etichetta sul capo). Un utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi esula dalle applicazioni per le quali è stato concepito ed è vietato.
- Questo apparecchio è adatto per essere utilizzato con acqua corrente e con detersivi e additivi disponibili in commercio (che devono essere adatti per l'utilizzo in lavatrice).
- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato ad un'altezza massima di 2000 metri sopra il livello del mare.

### Prima di accendere l'apparecchio:

Controllare che non vi siano danni visibili sull'apparecchio. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato. Se si dovessero presentare problemi di qualsiasi tipo, contattare il proprio rivenditore specializzato oppure il nostro servizio di assistenza clienti.

Leggere e seguire le istruzioni per la messa in funzione e l'installazione nonché tutte le altre informazioni fornite con questo apparecchio.

Conservare tutti i documenti per impieghi successivi o per eventuali futuri proprietari.

## **Avvertenze di sicurezza**

Le seguenti informazioni di sicurezza e avvertenze sono allegare per proteggervi da lesioni ed evitare danni materiali alle aree circostanti.

È in ogni caso fondamentale prendere le precauzioni necessarie e procedere con attenzione durante l'installazione, manutenzione, pulizia e funzionamento dell'apparecchio.

### **Bambini/persone/animali domestici**

#### **Avviso** **Pericolo di morte!**

I bambini e altre persone che non sono in grado di comprendere i rischi correlati all'utilizzo dell'apparecchio possono procurarsi lesioni o mettere in pericolo la propria vita. Pertanto ricordarsi sempre di quanto segue:

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini al di sopra degli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure da persone inesperte se sorvegliate o se sono state loro fornite informazioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che siano consapevoli dei potenziali rischi legati all'utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con il presente apparecchio.
- Non permettere ai bambini di pulire o effettuare manutenzioni sull'apparecchio se non sono sorvegliati.
- Tenere i bambini con età inferiore ai 3 anni e animali domestici lontani dall'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio non sorvegliato quando bambini o altre persone che non sono in grado di comprenderne i rischi si trovano nei pressi dell'apparecchio.

**⚠ Avviso****Pericolo di morte!**

I bambini possono rimanere chiusi all'interno degli apparecchi e trovarsi in pericolo di vita.

- Non posizionare l'apparecchio dietro una porta, poiché potrebbe ostacolare l'oblò dell'apparecchio o impedirne la completa apertura.
- Una volta che un apparecchio ha esaurito la propria vita utile, togliere la spina di alimentazione dalla presa **prima** di tagliare il cavo di alimentazione, e quindi distruggere la chiusura dell'oblò dell'apparecchio.

**⚠ Avviso****Pericolo di soffocamento!**

Se lasciati giocare con imballaggi/pellicole di plastica o elementi di imballaggio, i bambini possono rimanervi intrappolati oppure rischiare di soffocare mettendoli sopra la testa.

Tenere imballaggi, pellicole di plastica e parti di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

**⚠ Avviso****Pericolo di avvelenamento!**

Detersivi e additivi possono provocare avvelenamento se ingeriti.

In caso di ingestione accidentale, consultare il medico. Tenere i detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.

**⚠ Avviso****Irritazioni agli occhi/alla pelle!**

Il contatto con i detersivi e gli additivi può causare irritazioni agli occhi o alla pelle. Risciacquare accuratamente gli occhi e la pelle in caso di contatto con detersivi o additivi. Tenere i detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.


## Installazione

### **Avviso**

#### **Rischio di scosse elettriche/ incendio/danni materiali/danni all'apparecchio!**

Un'installazione non eseguita correttamente può condurre a una situazione pericolosa.

Verificare quanto segue:

- La tensione di alimentazione della presa di alimentazione deve corrispondere alla tensione nominale indicata sull'apparecchio (targhetta identificativa). Le potenze di allaccio e la protezione fusibile richiesti sono specificati sulla targhetta identificativa.
- L'apparecchio non deve essere alimentato mediante un dispositivo di accensione esterno, come un timer, né connesso a un circuito che viene regolarmente acceso e spento da un'utenza.
- La spina di alimentazione e la presa con contatto di protezione devono corrispondere e il sistema di messa a terra deve essere installato in modo corretto.
- L'installazione deve avere una sezione adeguata.
- La spina di alimentazione deve essere liberamente accessibile in qualsiasi momento. Se questo non fosse possibile, al fine di ottemperare alle relative norme di sicurezza, deve essere realizzato un interruttore (interruttore a 2 poli) nell'installazione permanente in conformità alle norme di installazione elettrica.
- Nel caso venga utilizzato un interruttore di circuito differenziale, sia utilizzato soltanto se reca il seguente marchio: . Soltanto la presenza del presente marchio garantisce la conformità a tutte le regolazioni applicabili.



**⚠ Avviso****Rischio di scosse elettriche/  
incendio/danni materiali/danni  
all'apparecchio!**

Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato o alterato, possono verificarsi scosse elettriche, cortocircuiti o incendi causati dal surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non sia aggrovigliato, schiacciato o alterato, e non venga a contatto con fonti di calore.

**⚠ Avviso****Rischio di incendio/danni  
materiali/danni  
all'apparecchio!**

L'utilizzo di prolunghe o prese elettriche multiple, può provocare incendi causati dal surriscaldamento o cortocircuiti.

Collegare l'apparecchio direttamente a una presa dotata di messa a terra montata in modo corretto. Non utilizzare prolunghe, prese multiple o unità di accoppiamento multiple.

**⚠ Avviso****Rischio di lesioni/danni  
materiali/danni  
all'apparecchio!**

- L'apparecchio può vibrare o spostarsi durante il funzionamento e quindi potenzialmente provocare lesioni o danni materiali. Posizionare l'apparecchio su una superficie pulita, uniforme e solida e, utilizzando una livella a bolla come guida, metterlo in piano con i piedini avvitati.
- Se si afferra un qualsiasi componente sporgente dell'apparecchio (ad es. l'oblò dell'apparecchio) per sollevarlo o spostarlo, tali componenti possono rompersi e causare lesioni. Non afferrare alcun componente sporgente dell'apparecchio per spostarlo.

## **Avviso**

### **Pericolo di lesioni!**

- L'apparecchio è molto pesante. Il suo sollevamento può provocare lesioni. Non sollevare l'apparecchio da sé.
- L'apparecchio ha bordi affilati che possono provocare tagli alle mani. Non afferrare l'apparecchio dai bordi affilati. Indossare guanti di protezione per sollevarlo.
- Se i tubi flessibili e i cavi di alimentazione non sono instradati in modo corretto, vi è il pericolo di rimanervi impigliati e quindi di lesioni. Instradare i tubi flessibili e i cavi in modo da impedire l'eventualità di rimanervi impigliati.

### **Attenzione!**

#### **Rischio di danni materiali/ danni all'apparecchio**

- Se la pressione dell'acqua è troppo elevata o troppo bassa, l'apparecchio potrebbe non essere in grado di funzionare in modo corretto, e potrebbero inoltre verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. Assicurarsi che la pressione dell'acqua nell'impianto di alimentazione acqua sia di almeno 50 kPa (0,5 bar), e non superi i 900 kPa (9 bar).

- Se i tubi flessibili dell'acqua sono alterati o danneggiati, potrebbero verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. I tubi flessibili dell'acqua non devono essere aggrovigliati, schiacciati, alterati o tagliati.
- L'utilizzo di tubi flessibili di altre marche per collegare l'alimentazione dell'acqua può provocare danni materiali o danni all'apparecchio. Utilizzare soltanto i tubi flessibili in dotazione con l'apparecchio o tubi flessibili di ricambio originali.
- L'apparecchio è messo in sicurezza per il trasporto tramite dispositivi di blocco di trasporto. Se i dispositivi di blocco di trasporto non vengono rimossi prima dell'avvio dell'apparecchio, esso può subire danni. È importante rimuovere completamente tutti i dispositivi di blocco di trasporto prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Assicurarsi di conservare separatamente tali dispositivi di blocco di trasporto. È importante reinserire i dispositivi di blocco di trasporto nel caso in cui l'apparecchio debba essere trasportato, per evitare che subisca danni durante il trasporto.

## Funzionamento

### **Avviso**

#### **Rischio di esplosione/ incendio!**

Bucato che è entrato a contatto con solventi, olio, cera, decerante, pittura, grasso o smacchiatore, potrebbe prendere fuoco se asciugato nella macchina, oppure causare l'esplosione dell'apparecchio. Pertanto ricordarsi sempre di:

- Risciacquare il bucato accuratamente con acqua calda e detersivo prima di asciugarlo nella macchina.
- Non inserire nel presente apparecchio bucato da asciugare che non sia stato lavato preliminarmente.
- Non utilizzare l'apparecchio se sono stati utilizzati prodotti chimici industriali per la pulizia del bucato.

### **Avviso**

#### **Rischio di esplosione/ incendio!**

- Bucato preventivamente trattato con detergenti contenenti solventi, ad es. smacchiatori/sgrassatori, può causare esplosioni nel cestello.  
Risciacquare il bucato accuratamente con acqua prima di lavarlo in lavatrice.
- Alcuni oggetti possono prendere fuoco durante l'esecuzione dell'asciugatura, oppure causare l'incendio o l'esplosione dell'apparecchio.  
Rimuovere accendini o fiammiferi dalle tasche dei capi.
- In presenza di farina o polvere di carbone nell'aria circostante l'apparecchio, è possibile che si verifichi un'esplosione.  
Assicurarsi che l'area intorno all'apparecchio sia tenuta pulita quando è in funzionamento.

 **Avviso**

**Rischio di scosse elettriche/  
incendio/danni materiali/danni  
all'apparecchio!**

Se un programma viene terminato prima del termine del ciclo di asciugatura, il bucato non si raffredda a sufficienza ed è possibile che prenda fuoco, oppure è possibile che si verifichino danni materiali o danni all'apparecchio.

- Durante l'ultima fase del ciclo di asciugatura, il bucato nel cestello non viene riscaldato (ciclo di raffreddamento). Ciò garantisce che il bucato resti a una temperatura alla quale non verrà danneggiato.
- Non spegnere l'apparecchio prima del termine del ciclo di asciugatura, a meno che non si rimuova immediatamente tutti i capi di bucato e li si divida (per dissipare il calore).

 **Avviso**

**Pericolo di avvelenamento!**

Si possono sprigionare fumi tossici a causa di detersivi contenenti solventi, ad es. sgrassatore.

Non usare detersivi che contengono solventi.

 **Avviso**

**Pericolo di lesioni!**

- Se ci si sostiene/ci si siede sull'oblò dell'apparecchio quando è aperto, l'apparecchio potrebbe ribaltarsi e quindi causare lesioni.  
Non sostenersi all'oblò dell'apparecchio quando è aperto.
- Se si sale sull'apparecchio, il piano di lavoro potrebbe rompersi e quindi causare lesioni.  
Non salire sull'apparecchio.
- Inserire le mani nel cestello ancora in movimento potrebbe causare lesioni alle mani.  
Attendere fino a che il cestello non è completamente fermo.

 **Avviso**

**Pericolo di scottature!**

Durante il lavaggio ad alte temperature, vi è il rischio di scottature se si entra in contatto con soluzione di lavaggio calda (ad es. durante lo scarico della soluzione di lavaggio calda nel lavabo). Non toccare la soluzione di lavaggio calda.

**⚠ Avviso****Irritazioni agli occhi/alla pelle!**

Se viene aperto il cassetto del detersivo mentre l'apparecchio è in funzione, detersivi e additivi possono schizzare fuori. Risciacquare accuratamente gli occhi e la pelle in caso di contatto con detersivi o additivi. In caso di ingestione accidentale, consultare il medico.

**Attenzione!****Rischio di danni materiali/  
danni all'apparecchio**

- Se la quantità di bucato nell'apparecchio supera la massima capacità di carico, esso potrebbe non essere in grado di funzionare in modo corretto, oppure potrebbero verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. Non superare la capacità di carico massima per l'asciugatura del bucato. Assicurarsi di attenersi alle capacità di carico massime indicate per ciascuno dei programmi .
- Schiuma e gommapiuma potrebbero deformarsi o sciogliersi se asciugate nell'apparecchio. Non asciugare capi di bucato che contengono schiuma o gommapiuma nell'apparecchio.

- Se si versa una quantità errata di detersivo o di detergente nell'apparecchio, potrebbero verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. Utilizzare detersivi/additivi/detergenti e ammorbidenti rispettando le istruzioni del produttore.

**Pulizia/Manutenzione****⚠ Avviso****Pericolo di morte!**

L'apparecchio è alimentato a energia elettrica. Rischio di scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione. Pertanto ricordarsi sempre di:

- Spegner l'apparecchio. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione (estrarre la spina).
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Nel rimuovere la spina di alimentazione dalla presa, afferrare la spina stessa e mai il cavo di alimentazione, in caso contrario il cavo di alimentazione potrebbe subire danni.
- Non apportare nessuna modifica tecnica all'apparecchio o alle sue caratteristiche.

- Riparazioni e qualsiasi altro lavoro sull'apparecchio devono essere eseguiti unicamente dal nostro servizio di assistenza clienti oppure da un elettricista. Lo stesso vale per la sostituzione del cavo di alimentazione (quando necessario).
- È possibile ordinare cavi di alimentazione di ricambio dal nostro servizio di assistenza clienti.

### **Avviso**

#### **Pericolo di avvelenamento!**

Si possono sprigionare fumi tossici a causa di detersivi contenenti solventi, ad es. sgrassatore.

Non usare detersivi che contengono solventi.

### **Avviso**

#### **Rischio di scosse elettriche/ danni materiali/ danni all'apparecchio!**

Nel caso in cui penetri dell'umidità nell'apparecchio, potrebbe verificarsi un cortocircuito.

Non utilizzare un'idropulitrice, un pulitore a vapore, un'idropistola o una pistola a spruzzo per la pulizia dell'apparecchio.

### **Avviso**

#### **Rischio di lesioni/danni materiali/danni all'apparecchio!**

L'utilizzo di parti di ricambio e accessori di altre marche è rischioso e potrebbe provocare lesioni, danni materiali o danni all'apparecchio.

Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

### **Attenzione!**

#### **Rischio di danni materiali/ danni all'apparecchio**

Detergenti e pretrattanti per bucato (ad es. smacchiatori, spray di prelavaggio, etc) possono causare danni in caso di contatto con le superfici dell'apparecchio. Pertanto ricordarsi sempre di:

- Non far entrare in contatto tali detergenti con le superfici dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio soltanto con acqua e un panno umido e morbido.
- Rimuovere immediatamente qualsiasi residuo di detersivo o spray o altri.



## Tutela dell'ambiente

### Imballaggio/Apparecchio usato



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Il presente apparecchio è classificato in conformità alla Direttiva europea 2012/19/EU relativa agli apparecchi elettronici ed elettrici usati (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). La direttiva stabilisce un quadro valido a livello europeo per il ritiro e il riciclo di apparecchiature usate.

### Risparmio energetico e delle risorse

Attenendosi alle presenti istruzioni, l'apparecchio consumerà meno energia e meno acqua.

Selezionare i programmi a basse temperature e tempi di lavaggio più lunghi ed utilizzare il carico massimo → *Pagina 37*.

- Il consumo di energia e di acqua è più efficiente.

Utilizzare le impostazioni del programma economy.

- Correggendo le impostazioni di un programma, il display mostrerà il consumo previsto.

Aggiungere → *Pagina 36* detersivo sulla base del grado di sporcizia del bucato.

- Per capi leggermente-normalmente sporchi è sufficiente una piccola quantità di detersivo. Osservare le raccomandazioni di dosaggio del produttore del detersivo.

Ridurre la temperatura di lavaggio per bucato leggermente-normalmente sporco.

- L'apparecchio consuma meno energia a basse temperature. Per sporcizia lieve-normale, sono sufficienti anche le temperature inferiori a quelle indicate sull'etichetta.

Impostare la velocità di centrifuga massima se successivamente si desidera asciugare il bucato in un'asciugatrice.

- Più asciutto è il bucato, più breve sarà la durata del programma durante l'asciugatura che, a sua volta, riduce il consumo di energia. Una velocità di centrifuga maggiore riduce l'umidità residua del bucato aumentando il volume del rumore della centrifuga stessa.

Lavare il bucato senza prelavaggio.

- Il lavaggio con prelavaggio aumenta la durata del programma e il conseguente consumo di energia ed acqua.

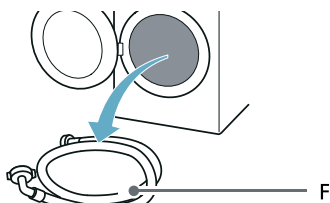
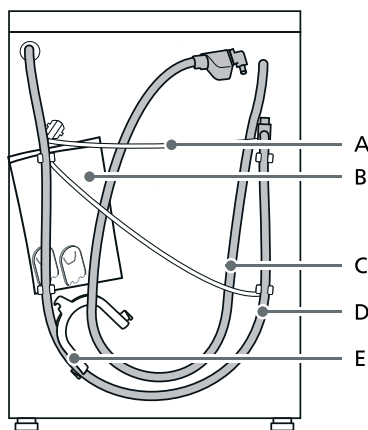
L'apparecchio dispone di una funzione di regolazione automatica e continua del carico.

- In base al tipo di tessuto e alla capacità di carico, la funzione di regolazione automatica e continua del carico corregge eccezionalmente il consumo di acqua e la durata del programma.

## Posizionamento e collegamento

### Accessori standard

**Avvertenza:** Controllare la presenza di danni da trasporto sull'apparecchio. Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato. Per eventuali lamentele, contattare il rivenditore dove è stato acquistato l'apparecchio o il nostro servizio di assistenza clienti.



A Cavo di rete

- B Sacchetto\*:
  - Istruzioni per l'installazione e la messa in funzione
  - Elenco sedi del servizio di assistenza clienti\*
  - Garanzia\*
  - Libretto supplementare per le istruzioni di installazione e di messa in funzione\*
  - Tappi di copertura per le aperture dopo che sono stati rimossi i sostegni di trasporto
- C Tubo flessibile di mandata acqua del sistema AquaStop
- D Tubo flessibile di scarico acqua
- E\* Gomito per fissare il tubo flessibile di scarico acqua
- F Tubo flessibile di mandata acqua fredda dei modelli Standard/AquaSecure
- \* A seconda del modello

### Elementi in dotazione con l'apparecchio

Num	Descrizione
ero	
5	Coperture per le aperture lasciate dai bulloni di trasporto.
1	Chiave
1	Fascetta stringitubo 24-40 mm dia. per il collegamento a un sifone
1	Sagoma oblò
2	Cerniere dell'anta con viti

### Strumento utile

- Chiave inglese per allentare i bulloni di trasporto e allineare i piedini dell'apparecchio
- Chiave inglese da:
  - 13 per allentare i sostegni di trasporto e
  - 17 per allineare i piedini dell'apparecchio



## Avvertenze di sicurezza



### Avviso

#### Pericolo di lesioni!

- L'apparecchio è molto pesante. Prestare molta attenzione durante il sollevamento/trasporto dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene sollevato tramite componenti sporgenti (ad es. l'oblò dell'apparecchio), i componenti possono rompersi e causare lesioni. Non sollevare l'apparecchio tramite le parti sporgenti.
- Se il tubo flessibile e il cavo di alimentazione non sono instradati in modo corretto, vi è il pericolo di rimanervi impigliati o di lesioni. Disporre i tubi flessibili e i cavi in modo da impedire l'eventualità di rimanervi impigliati.

#### Attenzione!

#### Danni all'apparecchio

Se i tubi flessibili ghiacciano possono lacerarsi/scoppiare. Non installare l'apparecchio in zone a rischio di congelamento o esterne.

#### Attenzione!

#### Danni causati dall'acqua

I punti di collegamento per il tubo flessibile di alimentazione acqua e il tubo flessibile di scarico acqua sono sotto elevata pressione dell'acqua. Per evitare perdite e danni causati dall'acqua, seguire le istruzioni contenute in questa sezione.

#### Avvertenze

- In aggiunta alle informazioni di sicurezza qui elencate, l'ente di fornitura idrica ed elettrica locale può avere esigenze specifiche.
- In caso di dubbi, fare collegare l'apparecchio da un tecnico.

## Rimozione dei fermi di trasporto

### Attenzione!

#### Danni all'apparecchio

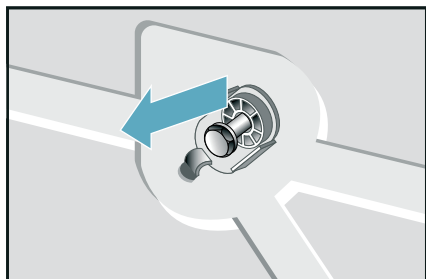
- L'apparecchio è messo in sicurezza per il trasporto tramite fermi di trasporto. Se i fermi di trasporto non vengono rimossi, l'apparecchio può subire danni quando viene messo in funzione.
- Per evitare danni durante il trasporto, se l'apparecchio viene trasportato in un momento successivo, è necessario applicare nuovamente i fermi di trasporto prima di trasportare l'apparecchio.

**Avvertenza:** Conservare le viti e le boccole in un luogo sicuro.

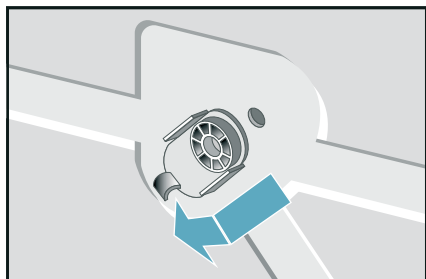


## it Posizionamento e collegamento

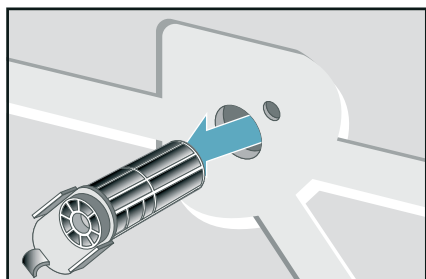
1. Svitare tutte le viti utilizzando la chiave fornita.



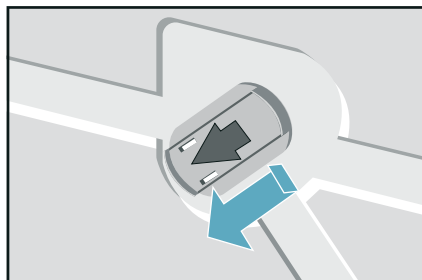
- Rimuovere completamente tutti i bulloni di sicurezza di trasporto.



- Rimuovere il cavo di alimentazione dai supporti.



2. Inserire le coperture protettive.



### Avvertenze

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi che tutti i bulloni di sicurezza di trasporto siano stati rimossi e conservati per futuri trasporti.
- Se si deve trasportare l'apparecchio in un secondo momento, applicare nuovamente i bulloni di sicurezza di trasporto per prevenire danni alla lavasciuga.

### Superficie di installazione

**Avvertenza:** L'apparecchio deve essere allineato in modo stabile tale da non permetterne lo spostamento.

- La superficie di installazione deve essere solida e piana.
- I pavimenti/rivestimenti morbidi non sono adatti.

## Installazione su un basamento o soppalco in legno

### Attenzione!

#### Danni all'apparecchio

L'apparecchio potrebbe danneggiarsi o danneggiare i mobili della cucina durante la centrifuga.

**Avvertenza:** Su soppalchi in legno installare l'apparecchio:

- I piedini dell'apparecchio devono essere fissati,
- Su un asse in legno impermeabile (min. 30 mm di spessore) avvitata saldamente al pavimento.

## Posizionamento e livellamento

### Attenzione!

La stabilità dell'apparecchio è essenziale per garantire che la lavasciuga non "cammini" durante i cicli di centrifuga.

La superficie di installazione deve essere solida, pulita e piana.

I pavimenti in parquet e le coperture morbide, ad es. tappeti o rivestimenti per pavimenti con schiume, non sono adatti.

## Installazione dell'apparecchio in un cucinino

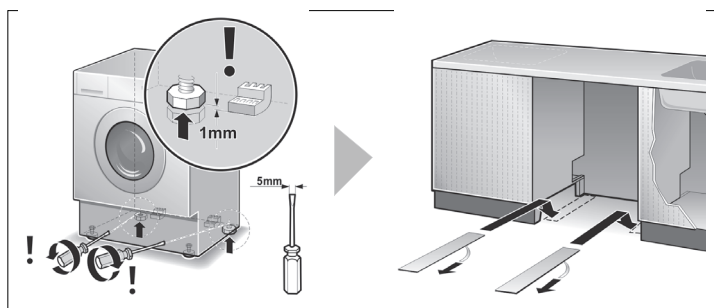
### **Avviso**

#### **Pericolo di morte!**

Rischio di scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione.  
Non rimuovere la placca di copertura dell'apparecchio.

### **Avvertenze**

- È necessario un vano di almeno 60 cm di larghezza.
- Installare l'apparecchio unicamente sotto un piano di lavoro continuo collegato saldamente agli armadietti adiacenti



Dei pannelli appositi semplificano lo scorrimento della lavatrice nel vano di installazione.

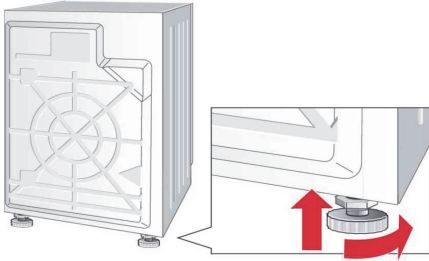
### **Avvertenze**

- Ordinabili dal servizio di assistenza clienti, componente di ricambio n. 66 1827.
- Inumidire i pannelli di scorrimento con una miscela di acqua e detersivo prima di far scorrere la lavasciuga in posizione. Non utilizzare grasso e/o olio.

## Livellamento

### Attenzione!

Un livellamento non corretto può causare rumore intenso, vibrazioni e spostamento.



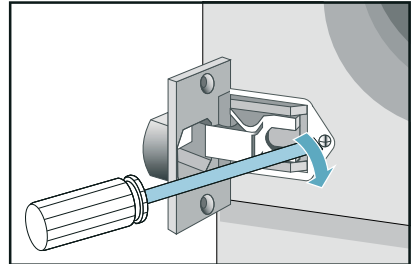
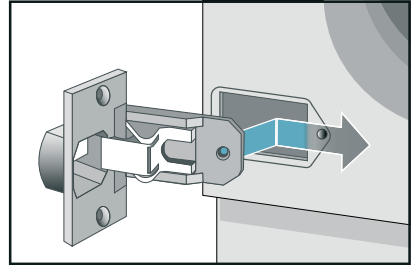
### Avvertenze

- Tutti e quattro i piedini dell'apparecchio devono poggiare saldamente al suolo.
- La lavasciuga non deve poter oscillare.
- Controllare il livellamento della lavasciuga servendosi di una livella a bolla e se occorre, correggerlo.
- La lavasciuga non deve poggiare contro i lati del vano di installazione.
- I dadi di bloccaggio dei piedini frontali dell'apparecchio devono essere avvitati saldamente contro la struttura.

## Montaggio delle cerniere dell'anta.

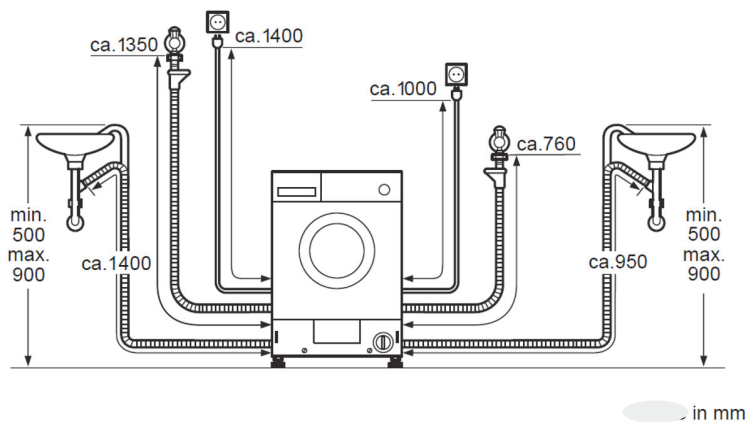
### Attenzione!

Una volta installata la lavasciuga in un mobile da cucina, è possibile nascondere la lavasciuga con un'anta. Montare le cerniere fornite con la lavasciuga.



## Lunghezza di flessibili e cavi

### Allacciamento sul lato sinistro o destro



#### Avvertenza:

Se il tubo flessibile di alimentazione è troppo corto per il collegamento, è possibile ordinare una prolunga contattando il servizio di assistenza tecnica.

## Ingresso dell'acqua



### Avviso Pericolo di morte!

Rischio di scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione. Non immergere in acqua la valvola di sicurezza Aquastop\* (contiene un'elettrovalvola).

\* A seconda del modello

Rispettare quanto segue nel collegare l'apparecchio:

### Avvertenze

- Far funzionare l'apparecchio soltanto con acqua di alimentazione fredda.
- Non collegare l'apparecchio a un rubinetto miscelatore di un boiler di acqua calda non pressurizzato.
- Non utilizzare un tubo flessibile di alimentazione usato. Utilizzare solo il tubo di alimentazione in dotazione o un tubo acquistato presso un rivenditore specializzato autorizzato.
- Non piegare, schiacciare, modificare o tagliare il tubo flessibile di alimentazione (in caso contrario, non è più garantita la sua solidità).
- Stringere i raccordi a vite soltanto a mano. Se i raccordi a vite sono stretti eccessivamente con un attrezzo (pinze), la filettatura può danneggiarsi.

## Pressione dell'acqua ottimale della rete di alimentazione

**Minima** 50 kPa (0,5 bar)

**Massima** 900 kPa (9 bar)

Quando il rubinetto è aperto, il flusso dell'acqua è pari ad almeno 8 l/min.

Qualora la pressione dell'acqua risulti più elevata, è necessario installare una valvola di riduzione della pressione.

### Attenzione!

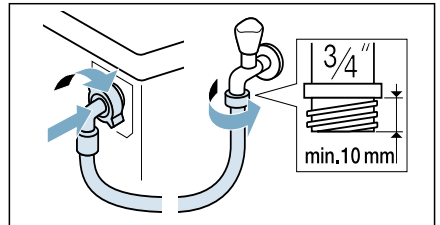
#### Danni causati dall'acqua

Quando l'acqua viene estratta, il tubo di scarico è sotto pressione e può scivolare fuori dal lavandino o dal punto di collegamento. Fissare il tubo flessibile di scarico in modo che non possa scivolare via.

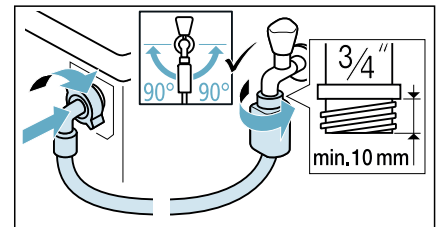
### Collegamento

1. Collegare il tubo flessibile di alimentazione acqua al rubinetto dell'acqua ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) e all'apparecchio (\*a seconda del modello):

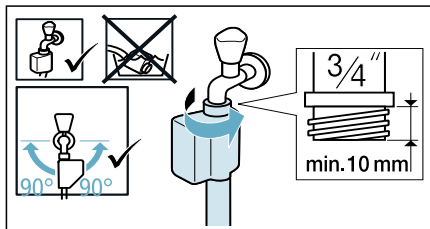
– Modello: **Standard\***



– Modello: **Aqua-Secure\***



– Modello: **Aqua-Stop\***



**Consiglio:** Collegare anche un filtro dell'acqua esterno (a seconda del modello) tra il tubo flessibile di alimentazione acqua e il rubinetto. Il filtro filtra le particelle di sporco eliminandole dall'acqua.

Il filtro dell'acqua deve essere pulito regolarmente per rimuovere gli agenti contaminanti. In questo modo si eviteranno blocchi. Vedere anche → istruzioni separate di installazione e pulizia per il filtro dell'acqua.

2. Aprire con cautela il rubinetto dell'acqua, controllando la tenuta dei punti di collegamento. Il raccordo a vite è sotto la pressione delle tubature principali dell'acqua.

## Scarico dell'acqua

### **⚠ Avviso** **Pericolo di scottature!**

Durante il lavaggio ad alte temperature, vi è il rischio di scottature se si entra in contatto con acqua bollente (ad es. durante lo scarico dell'acqua bollente in un lavabo).

Non toccare l'acqua bollente.

### **Attenzione!** **Danni all'apparecchio/ai capi**

Nel caso in cui l'estremità del tubo flessibile di scarico è immersa nell'acqua scaricata, l'acqua potrebbe essere risucchiata all'interno dell'apparecchio e causare danni alla lavatrice/ai capi.

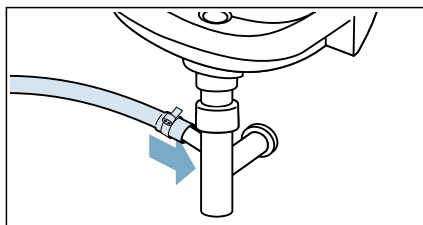
Assicurarsi che:

- L'estremità del tubo flessibile di scarico non sia immersa nell'acqua scaricata.
- L'acqua si scarichi in modo sufficientemente veloce.

**Avvertenza:** Non aggrovigliare il tubo di scarico dell'acqua o creare tensione sulla sua lunghezza.

## Collegamento

- **Scarico in un sifone**  
Il punto di collegamento deve essere fissato utilizzando una fascetta stringitubo di un diametro compreso tra 24 e 40 mm (accessorio interno).





## Collegamento elettrico




### Avviso Pericolo di morte!

Rischio di scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione.

- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Scollegare il cavo di alimentazione solo dalla spina e mai tirando il cavo, poiché potrebbe danneggiarlo.

Rispettare le seguenti informazioni e assicurarsi che:

### Avvertenze

- La tensione di alimentazione e la tensione indicata sull'apparecchio (targhetta) siano uguali. La potenza di allaccio e il fusibile richiesti sono specificati sulla targhetta.
  - L'apparecchio sia collegato soltanto a una sorgente di corrente alternata tramite una presa di messa a terra installata in modo corretto.
  - La spina di alimentazione sia inserita nella presa.
  - L'impianto di messa a terra sia installato in modo corretto.
  - Il cavo di alimentazione venga sostituito soltanto da un elettricista qualificato (se necessario). I cavi di alimentazione di ricambio sono disponibili presso il servizio di assistenza clienti.
  - Non siano utilizzate prese multiple/ accoppiamenti o prolunghe.
  - Nel caso venga utilizzato un interruttore di circuito con dispersione a terra, sia utilizzato soltanto il tipo indicato dal simbolo .
- Soltanto tale simbolo garantisce la conformità alle attuali regolamentazioni applicabili.
- La spina di alimentazione sia sempre accessibile.

- Il cavo di alimentazione non sia piegato, schiacciato, modificato, tagliato o a contatto con fonti di calore.

## Prima del primo lavaggio

L'apparecchio è stato ispezionato minuziosamente prima di lasciare la fabbrica. Per rimuovere completamente l'acqua dei test eseguiti in fabbrica, avviare il programma Cotone 60°C la prima volta senza introdurre bucato.

### Avvertenza:

- L'apparecchio deve essere stato installato e allacciato nel modo corretto. → *"Posizionamento e collegamento" a pagina 16*
  - Non accendere mai un apparecchio danneggiato.
1. Inserire la spina di alimentazione nella presa.
  2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
  3. Chiudere l'oblò. Non introdurre bucato.
  4. Selezionare il programma Cotone 60°C.
  5. Aprire il cassetto del detersivo.
  6. Aggiungere del comune detersivo nello scomparto II in base alle indicazioni del produttore per uno sporco leggero.
- Avvertenza:** Per evitare la formazione eccessiva di schiuma, utilizzare solo la metà della dose di detersivo raccomandata. Non utilizzare detersivi per lana o delicati.
7. Chiudere il cassetto del detersivo.
  8. Selezionare ▷III.
  9. Quando il programma termina, ruotare la manopola su Off e aprire l'oblò.

## L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

### Trasporto

ad es. durante un trasloco

#### Operazioni preliminari:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Eliminare la pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione.  
→ *Pagina 49*
3. Scaricare qualsiasi residuo di acqua.  
→ *Pagina 48*
4. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
5. Rimuovere i tubi flessibili.
6. Svuotare gli scomparti.  
→ *"Cassetto del detersivo e struttura esterna" a pagina 46*

#### Installazione dei fermi di trasporto:

1. Rimuovere le coperture e conservarle in un luogo sicuro.  
**Avvertenza:** Utilizzare un cacciavite se necessario.
2. Inserire tutte e quattro le boccole.
  - a) Fissare saldamente il cavo di alimentazione nei supporti.
  - b) Inserire e stringere le viti.
  - c) Fissare saldamente i tubi flessibili nei supporti.

Prima di accendere nuovamente l'apparecchio:

**Avvertenza:** I bulloni di trasporto devono essere rimossi.

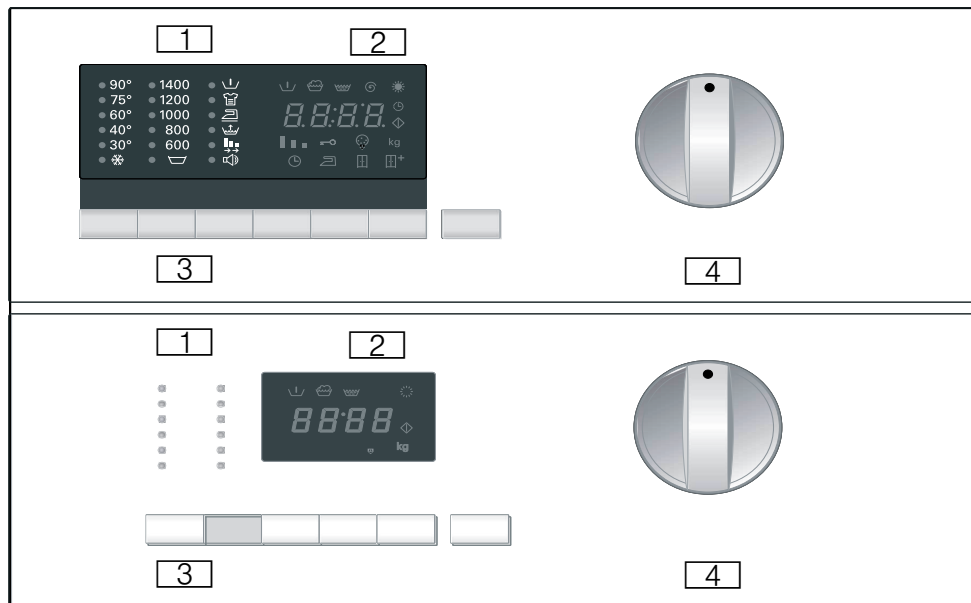
## Conoscere l'apparecchio

### Apparecchio



- 1** Cassetto del detersivo
- 2** Messa in funzione/pannello display
- 3** Oblo di carico
- 4** Sportellino di manutenzione

## Pannello comandi



### 1 Spia\*

Indica le impostazioni che sono state selezionate per:



- Temperatura 90°C
- Velocità centrifuga 1400 U/min.
- Opzioni/segnale

### 2 Pannello di visualizzazione\*

Mostra le impostazioni selezionate (ad es. velocità di centrifuga, tempo di asciugatura), l'avanzamento del programma corrente e lo stato del programma.

- Avanzamento programma:
  - ⏮ (Prelavaggio)
  - 🌀 (Lavaggio)
  - 🌀 (Risciacquo)
  - ⏭ (Final Spin)
  - ☀ (Asciugatura)
- Opzioni di asciugatura:
  - 🕒 (Asciugatura Orario)
  - 👔 (Stiratura con ferro)
  - 📺 (Asciugatura normale)
  - 📺\* (Asciugatura extra)
- Display ausiliari:
  - ▶ (Avviare il programma)
  - 🔒 (Sicurezza bambini)
  - 💧 (Pulizia lanugine)
  - kg (Carico)

**3 Pulsanti\***

- Temperatura  °C: regolazione individuale della temperatura di lavaggio.
- Velocità centrifuga: regolazione individuale della velocità di centrifuga.
- Options (Opzioni): imposta le opzioni di lavaggio.
- Impostare: attivazione/disattivazione delle opzioni di lavaggio selezionate.
- Finito tra rinvia l'avvio del programma.
- Asciugatura  : imposta le opzioni di asciugatura








Avvio/Pausa avvia e arresta il programma di lavaggio.



**4 Selettore di programma\***

Per accendere e spegnere la lavasciuga e per selezione il programma, è possibile ruotarlo in entrambe le direzioni. Non regolare il selettore del programma a lavaggio/asciugatura in corso.

\* A seconda del modello.

## Opzioni

Opzione	Descrizione
 (Prelavaggio)	Prelavaggio a 35 °C. Adatto al bucato molto sporco.
 (Velocità centrifuga)	La velocità di centrifuga può essere regolata singolarmente per ciascun programma. Per impostarla, premere ripetutamente il pulsante B (centrifuga) fino a quando viene visualizzata la velocità richiesta.
 (Pausa risciacquo)	Disattiva la funzione di centrifuga. Il bucato rimane nell'acqua di risciacquo.
 (Intensivo)	Tempo di lavaggio prolungato. Adatto per bucato particolarmente sporco con macchie seccate. Non può essere combinato con Flexi Time
 (Vasaláskönn yítés)	Sequenza di centrifuga speciale con successiva rimozione della lanugine. Centrifuga finale delicata a velocità ridotta. Umidità residua nel bucato leggermente aumentata. Riduce le formazioni di pieghe e facilita la stiratura del bucato.
 (Acqua extra)	Livello dell'acqua aumentato e ciclo di risciacquo supplementare. Per le regioni in cui l'acqua è molto dolce oppure per migliorare ulteriormente il risultato di risciacquo. Viene rimosso qualsiasi residuo di detersivo.
 (Flexi Time)	Imposta il tempo di lavaggio. Normale-medio-breve.

Opzione	Descrizione
 (Signal)	Attiva o disattiva il segnale acustico.
 (Finito tra)	L'avvio del programma può essere postposto prima del suo inizio. Utilizzando il Tempo residuo, è possibile determinare quando deve terminare il programma selezionato. Il tempo residuo può essere impostato con incrementi di un'ora fino ad un massimo di 24 ore. Premere ripetutamente il pulsante 0 (Fine tra) finché viene visualizzato il numero di ore richiesto. Quindi premere il pulsante A (Avvio/Pausa), il programma si avvierà dopo un rinvio in base al Tempo residuo impostato. Il tempo necessario alla fine del programma viene visualizzato sul pannello di visualizzazione.

## Opzioni di asciugatura

Opzione	Descrizione
☼ (Pulsante Asciugatura)	I programmi di asciugatura possono essere adattati singolarmente, selezionando le opzioni di asciugatura. Premere ripetutamente il pulsante Asciugatura fino a visualizzare l'opzione richiesta sul pannello di visualizzazione. Per disattivare, premere ripetutamente il pulsante Asciugatura fino a visualizzare 00:00 sul display.
🕒 (Asciugatura Orario)	Il tempo di asciugatura può essere impostato tra 2:40 e 0:00, premendo ripetutamente il pulsante Asciugatura.
☰ (Stiratura con ferro)	L'umidità residua di lavaggio è più elevata. Consente una stiratura più semplice.
☒ (Asciugatura normale)	Il bucato è asciutto e può essere riposto.
☒* (Asciugatura extra)	Il bucato è asciugato in modo intensivo. Adatto al bucato difficile da asciugare.
Il bucato è asciutto e può essere riposto.	Il bucato è asciugato in modo intensivo. Adatto al bucato difficile da asciugare.



## Solo lavaggio

- Portare il selettore programmi sul programma di lavaggio desiderato, ad es. Cotone 60°C
  - Il pannello di visualizzazione mostra in alternanza il tempo residuo e il carico consigliato in kg
- Se necessario, regolare la temperatura e la velocità di centrifuga e selezionare qualsiasi opzione per il programma personalizzato.
  - La funzione ☼ (Asciugatura) non deve essere attivata.
- Caricare il bucato.
  - Rispettare il carico massimo.
  - Tabella programmi.
- Premere Avvio/Pausa
  - Il tempo residuo è indicato sul pannello di visualizzazione
  - Il programma di lavaggio si avvia.

## Solo asciugatura

- Portare il selettore programmi sul programma di asciugatura desiderato
  - Il pannello di visualizzazione mostra in alternanza il tempo residuo e il carico consigliato in kg.
- Premere il pulsante ☼ (Asciugatura) per selezionare le opzioni di asciugatura.
  - Se non si esegue una selezione, viene impostata l'opzione ☒ (Asciugatura normale).
- Caricare il bucato.
  - Rispettare il carico massimo.
  - Tabella programmi.

## Lavaggio e asciugatura

- Portare il selettore programmi sul programma di lavaggio desiderato, ad es. Cotone 60°C
  - Il pannello di visualizzazione mostra in alternanza  (Tempo rimanente) e il carico consigliato in kg
- Se necessario, regolare la temperatura e la velocità di centrifuga e selezionare qualsiasi opzione per il programma personalizzato.
- Premere il pulsante  (Asciugatura) per selezionare le opzioni di asciugatura.
- Caricare il bucato.
  - Rispettare il carico massimo.
  - Tabella programmi.
- Premere Avvio/Pausa

Il programma di asciugatura eseguito viene determinato in automatico dal programma di lavaggio, vedere Tabella programmi.

### Modifica del programma

Per modificare il programma:

- Selezionare un nuovo programma.
- Premere il pulsante Avvio/Pausa .



Il nuovo programma si avvia.

## Fine del programma



- I programmi di lavaggio e asciugatura vengono terminati in automatico. **End** compare sul pannello di visualizzazione.
  - Ruotare il selettore programmi su Off.
  - Rimuovere il bucato dal cestello.
  - Lasciare l'oblò aperto per permettere all'interno della lavasciuga di asciugarsi.
  - Chiudere il rubinetto (non necessario nei modelli con Aqua-Stop).

### Annullamento del programma

Tenere premuto il pulsante Avvio/Pausa fino a visualizzare **00:00**. Per programmi di lavaggio ad alte temperature:

- Raffreddamento del bucato: selezionare  +  + Spin (Centrifuga)
- Premere il pulsante Avvio/Pausa .

Per programmi a basse temperature:

- Selezionare  +  + Spin (Centrifuga)
- Premere il pulsante Avvio/Pausa .

Se si annulla il programma di asciugatura, il bucato potrebbe essere molto caldo.



**Ammollo fine ciclo**

- Se la funzione di centrifuga è stata disattivata all'avvio del ciclo di lavaggio, il programma di lavaggio viene arrestato in automatico dopo il risciacquo finale. Il pannello di visualizzazione mostra **STOP** in alternanza a –:–

Per scaricare l'acqua di risciacquo e, se necessario, centrifugare il bucato:

- Premere ripetutamente Spin (Centrifuga) fino a impostare la velocità di centrifuga necessaria. L'acqua viene scaricata e la lavasciuga centrifuga il bucato. Il programma è completato quando **End** compare nel campo di visualizzazione.
- La velocità di centrifuga massima dipende dal programma di lavaggio selezionato.

Se non si desidera centrifugare il bucato:

- Premere il pulsante Centrifuga (viene visualizzato il tempo residuo per Scarico). L'acqua viene scaricata, ma la lavasciuga non centrifuga il bucato. Il programma è completato quando **End** compare sul pannello di visualizzazione.
- Impostare il selettore dei programmi su Off
- Estrarre il bucato.
- Lasciare l'oblò aperto per permettere all'interno della lavasciuga di asciugarsi.
- Chiudere il rubinetto (non necessario nei modelli con Aqua-Stop).

**Bucato****Preparare il bucato****Protezione della biancheria e dell'apparecchio****Attenzione!****Danni all'apparecchio/ai capi**

Oggetti estranei (ad es. monete, graffette, aghi, chiodi) possono compromettere il lavaggio o i componenti dell'apparecchio.

Rispettare le seguenti istruzioni quando si prepara il bucato:

- Attenersi sempre alle indicazioni del produttore per il dosaggio di detersivi, detergenti e additivi.
- Non superare il carico massimo. Il sovraccarico compromette il risultato di lavaggio.
- Tenere detersivi e agenti per pretrattare il bucato (ad es. smacchiatori, spray prelavaggio, ecc.) lontano dalle superfici dell'apparecchio. Utilizzando un panno umido, rimuovere immediatamente ogni residuo di spray e ogni altro residuo o goccia.
- Svuotare tutte le tasche. Rimuovere qualsiasi oggetto estraneo.
- Rimuovere parti in metallo (graffette, ecc.).
- Pantaloni, maglie e capi lavorati a maglia, ad es. indumenti in jersey, t-shirt o felpe vanno lavati al rovescio.
- Assicurarli che i reggiseni con ferretti siano lavabili in lavatrice.
- Lavare i capi delicati in una rete o in un sacchetto (calze, reggiseni con ferretti, ecc).
- Chiudere le cerniere, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere i ganci delle tende o inserirli nella rete/nel sacchetto.

**Avvertenza:** Maggiore è la velocità di centrifuga nella relativa fase, maggiore è il rumore e minore è il contenuto di umidità residua

### Suddivisione del bucato

Suddividere il bucato in base alle indicazioni del produttore riportate sulle etichette, a seconda del:

- Tipo di tessuto/fibra
- Colore

**Avvertenza:** Il bucato potrebbe stingere. Lavare separatamente capi bianchi e colorati. I capi nuovi colorati devono essere lavati separatamente la prima volta.


- Sporco


Lavare insieme bucato con lo stesso grado di sporco.


Alcuni esempi di grado di sporco si possono trovare nel capitolo



- **Leggero:** non eseguire un pretrattamento.
- **Normale:** bucato sporco.
- **Intenso:** caricare una quantità inferiore di bucato, è necessario pretrattare o mettere prima in ammollo la biancheria.
- **Macchie:** rimuovere/pretrattare le macchie quando sono ancora fresche. Prima tamponare con acqua e detersivo; non strofinare. Successivamente lavare i capi di bucato con il programma adatto. A volte sono necessari diversi lavaggi per rimuovere macchie secche o ostinate.

- Simboli sulle etichette

 Adatto a un lavaggio normale; ad es. programma Cottons (Cotone)

 È necessario un lavaggio delicato; ad es. programma Easy Care (Sintetici)

 È necessario un lavaggio particolarmente delicato; ad es. programma Delicate/Silk (Delicati/Seta)

 Adatto per lavaggio a mano; ad es. programma  Wool (Lana)



 Non lavare in lavatrice.

### Preparare la biancheria per l'asciugatura

**Avvertenza:** Per ottenere un risultato di asciugatura uniforme, suddividere il bucato in base a:

- Tipo di tessuto
- Simboli indicati sulle etichette dei capi.

Asciugare solo bucato che presenta sull'etichetta l'indicazione "adatto all'asciugatura in asciugatrice" o i seguenti simboli relativi alla cura dei capi:

-  : asciugare a temperatura normale
-  : asciugare a temperatura bassa (asciugatura delicata)

I seguenti capi non vanno trattati con l'asciugatrice:

- ☒ = simbolo "Non asciugare in asciugatrice"
- Delicati (seta, tende sintetiche).
- Tessuti contenenti gommapiuma o materiali simili.
- Tessuti che sono stati trattati con liquidi infiammabili quali smacchiatori, eteri di petrolio, solventi. Pericolo di esplosione!
- Tessuti che contengono residui di spray per capelli o sostanze simili.

### Avvertenze

- Prima di procedere all'asciugatura, i tessuti lavati a mano devono essere sottoposti a centrifuga alla velocità appropriata.
- Prima di asciugare, centrifugare alla velocità ottimale. Per i tessuti in cotone si raccomanda una velocità di centrifuga maggiore di 1000 giri/min, per i tessuti sintetici maggiore di 800 giri/min.
- Non stirare il bucato immediatamente dopo averlo asciugato. Si raccomanda di distendere il bucato per distribuire uniformemente l'umidità residua.
- Per ottenere un buon risultato di asciugatura, asciugare separatamente asciugamani in spugna, trapunte e altri capi molto ampi. Non asciugare contemporaneamente più di 6 asciugamani in spugna (o 4 kg).
- Non superare il carico massimo.

## Detergenti e prodotti per la pulizia

È possibile proteggere il proprio apparecchio e il proprio bucato selezionando ed utilizzando i detergenti e prodotti per la pulizia corretti. È possibile utilizzare tutti i detergenti e prodotti per la pulizia idonei per il proprio apparecchio.

**Avvertenza:** Leggere le informazioni di sicurezza → *Pagina 6* per garantire l'utilizzo sicuro dell'apparecchio.

Le istruzioni del produttore sull'uso e sul dosaggio sono indicate sulla confezione.

### Avvertenze

- Utilizzare esclusivamente detersivi liquidi
- Non mischiare detersivi liquidi diversi
- Non mischiare detersivo e ammorbidente
- Non utilizzare prodotti che presentano uno strato superiore o sono estremamente addensati
- Non utilizzare prodotti contenenti solventi, sostanze caustiche o volatili (ad es. candeggiante)
- Utilizzare i coloranti con moderazione in quanto il sale può attaccare l'acciaio inossidabile
- Non utilizzare candeggianti all'interno dell'apparecchio

## Raccomandazioni sui detersivi

Tali informazioni sono fornite al fine di aiutare l'utente nella scelta del corretto detersivo per i propri capi.

Tessuti	Detersivo	Programma	Temperatura
Capi bianchi termoresistenti in cotone o lino	Detersivo standard con sbiancanti ottici	Cottons	Da lavaggio a freddo fino a 90 °C
Capi colorati in cotone o lino	Detersivo per colorati senza candeggiante o sbiancanti ottici	Cottons	Da lavaggio a freddo fino a 60 °C
Capi colorati in tessuto easy-care o materiali sintetici	Detersivo per colorati/delicati senza sbiancanti ottici	Easy Care	Da lavaggio a freddo fino a 60 °C
Capi delicati in seta o viscosa	Delicati	Delicates/Silk	Da lavaggio a freddo fino a 40 °C
Wool	Detersivo per capi in lana	Wool	Da lavaggio a freddo fino a 40 °C

**Consiglio:** Ulteriori informazioni su detersivi, additivi e agenti pulenti per uso domestico sono disponibili sul sito [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu).

## **Tabella programmi**

### **Programma selezionabile \***

#### **Programmi di lavaggio\***

Nome del programma

Breve spiegazione del programma e dei tessuti per i quali è adatto

#### **Cottons (Cotone)**

Adatto per tessuti robusti e termoresistenti in cotone o lino. – Colorati fino a 60 °C. – Bianchi da 60 °C a 90 °C

#### **Eco 40-60**

Programma di lavaggio per il miglior risultato possibile con energia e consumo di acqua minimi. Capi in cotone, lino o tessuto misto. Idoneo per il lavaggio di tessuti in cotone normalmente sporchi e la loro asciugatura per essere immediatamente riposti nell'armadio.

Il programma di lavaggio e asciugatura può essere raggiunto selezionando il programma **Eco 40-60** e attivando **Lavaggio e asciugatura**.

#### **Easy Care (Sintetici)**

Programma di lavaggio per tessuti meno resistenti come cotone, lino, fibre sintetiche o tessuti misti. Si raccomanda di suddividere il bucato in base al colore.

#### **Delicate/Silk (Delicati/Seta)**

Programma delicati per tessuti delicati, lavabili, ad es. seta, satin, tessuti sintetici o misti (ad es. tende). Centrifuga delicata tra i cicli di risciacquo e velocità di centrifuga finale ridotta.

#### **Wool (Lana)**

La lana si infeltrisce se sottoposta a calore, umidità e movimento.

Il programma per la lana considera queste qualità e trova un compromesso tra l'inattività e il movimento. Adatto per tessuti totalmente o parzialmente in lana lavabili a mano o in lavatrice.

**Avvertenza:** Al fine di evitare che l'abbigliamento si restringa, dopo l'asciugatura è presente ancora una piccola quantità di acqua; estrarre i vestiti non appena possibile dopo la fine del programma e stenderli in piano.

#### **Rapid 15' (Super Rapido 15')**

Programma breve per capi sintetici con un grado di sporco leggero in cotone, lino, tessuti sintetici o misti. Adatto per ravvivare i capi o lavare nuovi capi prima di indossarli per la prima volta.

#### **Mixed Fabrics (Carico misto)**

Per i capi misti di bucato con diversi tessuti resistenti e sintetici

#### **Shirts (Camicie)**

Per il lavaggio di abbigliamento funzionale e sportivo sintetico e in microfibra. Formazione di pieghe ridotta e ciclo di risciacquo supplementare.


\* A seconda del modello e del programma.

## Programmi di lavaggio\*

### Outdoor

Ciclo di lavaggio seguito da impermeabilizzazione di abbigliamento per esterni e con rivestimento in membrana impermeabile o tessuti impermeabili.

### Avvertenze

- Utilizzare un detersivo specifico adatto al lavaggio in lavatrice; aggiungere il dosaggio corretto nello scomparto, rispettando le indicazioni del produttore.
- Aggiungere il dosaggio di impermeabilizzante (max. 170 ml) nello scomparto .
- Il bucato non deve essere stato trattato con ammorbidente.
- Prima del lavaggio, pulire a fondo il cassetto del detersivo.
- Si consiglia di chiudere la cerniera dei capi prima del lavaggio e metterli al rovescio.

### Night Wash (Lavaggio notturno)

Programma di lavaggio particolarmente silenzioso con una centrifuga finale ridotta. Modalità Sleep. Una volta terminato il programma, il display si spegne, ma può essere riattivato premendo qualsiasi pulsante.

\* A seconda del modello e del programma.

## Programmi di asciugatura

### Intensive Dry (Asciugatura)

Asciugatura intensiva per & (tessuti resistente), a 90 °C.

### Gentle Dry (Asciugatura delicata)

Asciugatura delicata per & (tessuti sintetici), a 60°C.

\* A seconda del modello e del programma.

## Programmi speciali\*

### /CLN (Pulizia lanugine)

Il cestello deve essere vuoto.



Il programma è ideato per rimuovere eventuali depositi di pelucchi. Il simbolo di pulizia si accende e CLN appare sul display.


Per eseguire la Rimozione pelucchi I (Ciclo di rimozione pelucchi):



1. Assicurarsi che il cestello sia completamente vuoto e chiudere l'oblò.
2. Portare il selettore programmi su Rimozione pelucchi I (Ciclo di rimozione pelucchi)
3. Premere il pulsante A (Avvio/Pausa).

Il programma Rimozione pelucchi I (Ciclo di rimozione pelucchi) può essere eseguito in qualsiasi momento senza che l'apparecchio lo richieda.




\* A seconda del modello e del programma.

**Programmi speciali\***** +  + Spin (Centrifuga)**



Un ciclo di risciacquo aggiuntivo con una centrifuga finale. Se il bucato deve essere rimosso quando è sgocciolante, impostare la velocità di centrifuga su  Risciacquo prima dell'avvio del programma

** +  Svuotamento + Spin (Centrifuga)**

Scaricare l'acqua di risciacquo in seguito a un programma con \$ (Ammollo fine ciclo)

1. **Ruotare il selettore programmi su  +  Svuotamento + Spin (Centrifuga).**
2. Impostare la velocità di centrifuga su  (Pausa risciacquo)
3. Premere Avvio/Pausa

Oppure scaricare e centrifugare alla velocità desiderata:

1. **Ruotare il selettore programmi su  +  Svuotamento + Spin (Centrifuga)**
2. Premere ripetutamente il pulsante B Centrifuga fino a impostare la velocità di centrifuga desiderata.
3. Premere Avvio/Pausa

\* A seconda del modello e del programma.

## Tabella di asciugatura




Programma di asciugatura consigliato	Carico (kg)	☰ (Asciugatura normale) [h:min]	☰ (Stiratura con ferro) [h:min]
☀ Intensive Dry (Asciugatura)	1,5	1:40	1:30
	2	1:40	1:30
	2,5	1:50	1:40
	3	2:00	1:40
	3,5	2:10	1:50
	4	2:30	2:10
☼ Gentle Dry (Asciugatura delicata)	1,5	1:30	1:00
	2	1:40	1:00
	2,5	1:50	1:30
	3	2:10	1:40

**i** I valori possono differire da quelli indicati, a seconda della sottotensione/sovratensione, del tipo di tessuto, della composizione del bucato da asciugare, dell'umidità residua nel tessuto e della quantità di carico.



## Inamidare

**Avvertenza:** Il bucato non deve essere trattato con ammorbidente.

1. Accendere l'apparecchio.
2. Selezionare il programma 
3. **Risciacquo.** Dosare l'amido nello scomparto  rispettando le indicazioni del produttore (prima pulire se necessario).
4. Toccare il tasto .

## Tingere/Decolorare

Tingere solo in quantità per un normale uso domestico. Il sale può provocare danni all'acciaio inossidabile. Rispettare sempre le indicazioni del produttore del colorante.

**Non** utilizzare l'apparecchio per il candeggio dei capi.



## Messa in funzione dell'apparecchio

### Preparazione dell'apparecchio

L'apparecchio è stato testato prima della consegna. Per rimuovere completamente l'acqua dei test effettuati in fabbrica, è necessario eseguire il primo ciclo di lavaggio senza introdurre bucato e utilizzando il programma Cotone 60°C.

### Avvertenze

- Non accendere mai un apparecchio danneggiato!
  - Informare il servizio di assistenza clienti!
1. Inserire la spina di alimentazione nella presa.

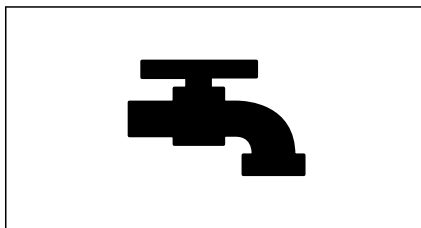


### **Avviso**

#### **Pericolo di morte per folgorazione!**

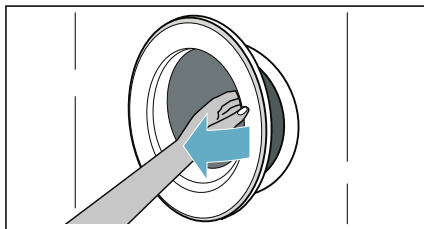
Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

- Non estrarre mai la spina strattando il cavo di alimentazione.
  - Inserire/estrarre la spina soltanto con le mani asciutte.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.



it Messa in funzione dell'apparecchio

3. Aprire l'oblò dell'apparecchio.



## Selezione di un programma/ accensione dell'apparecchio

**Avvertenza:** Se la sicurezza bambini è attiva, è necessario disattivarla prima di impostare un programma.

Selezionare il programma desiderato con il selettore programmi. Il selettore programmi può essere ruotato in entrambe le direzioni.

L'apparecchio è acceso.

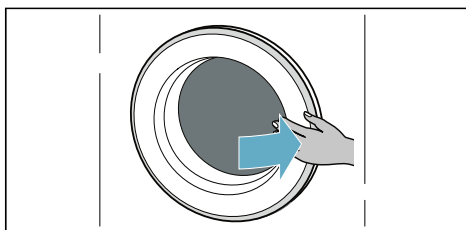
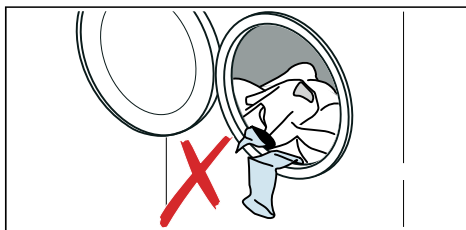
Le **impostazioni predefinite** del programma selezionato sono visualizzate sul pannello display:

- Il carico massimo e
- la durata del programma e
- ...

## Carico del bucato nel cestello

Inserire il bucato.

Chiudere l'oblò.



### Avvertenze

- Distendere e caricare il bucato precedentemente suddiviso. Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli. Capi di differenti dimensioni si distribuiscono meglio durante il ciclo di centrifuga. Singoli capi di bucato potrebbero creare un carico sbilanciato.
- Rispettare il carico massimo specificato. Il sovraccarico influisce negativamente sul risultato di lavaggio/asciugatura e favorisce la formazione di pieghe. Assicurarsi che nessun capo del bucato sia incastrato tra l'oblò e la guarnizione in gomma, e chiudere l'oblò.

## Dosare e introdurre detersivo e additivi

### Attenzione!

#### Danni all'apparecchio

Detersivi e agenti per pretrattare il bucato (es. smacchiatori, spray prelavaggio, ecc.) possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

Tenere tali agenti lontano dalle superfici dell'apparecchio. Utilizzando un panno umido, rimuovere immediatamente ogni residuo di spray e ogni altro residuo/goccia.

#### Dosaggio

Dosare i detersivi e gli additivi in base a:

- durezza dell'acqua (informarsi presso l'ente di fornitura idrica competente),
- le indicazioni del produttore riportate sulla confezione,
- la quantità di bucato,
- il grado di sporco.

#### Riempimento degli scomparti

1. Estrarre il cassetto del detersivo.



#### Avviso

#### Irritazioni agli occhi/alla pelle!

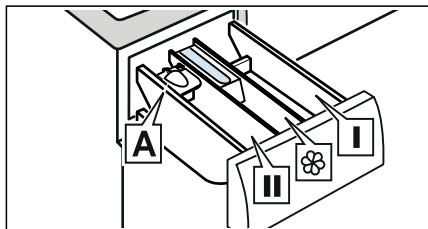
Se il cassetto del detersivo viene aperto quando l'apparecchio è in funzione, il detersivo/l'additivo potrebbero fuoriuscire.


Aprire il cassetto con cautela.

Se il detersivo/l'additivo entra in contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquare accuratamente.

In caso di ingestione, consultare il medico.

2. Versare il detersivo e/o il detergente.



- Scomparto **I** Detergente per pretrattamento e disinfezione dei capi. (solamente per l'apparecchio con funzione di pretrattamento e disinfezione)
- Scomparto  Ammorbidente, amido. Non superare il carico massimo.
- Scomparto **II** Detersivo per il ciclo di lavaggio principale, addolcitore, candeggiante, smacchiatore.
- Scomparto **A** Per dosare il detersivo liquido.

\*a seconda del modello

#### Avvertenze

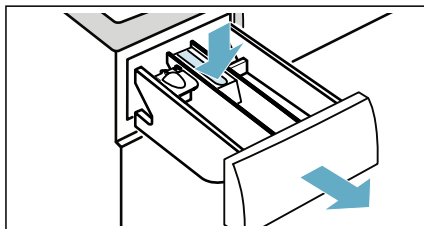
- Attenersi sempre alle indicazioni del produttore per il dosaggio di detersivi, detergenti e additivi.
- Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi. In questo modo si eviteranno blocchi.
- Aprire con cautela il cassetto del detersivo se l'apparecchio è in funzione.

## Misurino A\* per il detersivo liquido

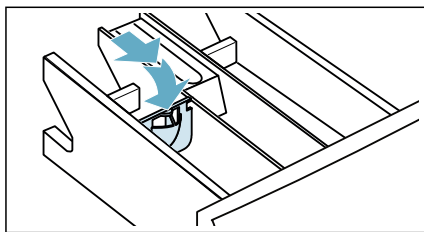
\*a seconda del modello

Posizionare il misurino A per dosare la quantità corretta di detersivo liquido:

1. Estrarre il cassetto del detersivo.  
Premere verso il basso l'insero ed estrarre completamente il cassetto.



2. Far scorrere in avanti il misurino, piegarlo verso il basso e farlo scattare in posizione.



3. Reinscrivere il cassetto.

**Avvertenza:** Non utilizzare il misurino per detersivi in gel e in polvere, per programmi con pretrattamento o per programmi in cui è stato selezionato "Fine tra".


## Sicurezza bambini

È possibile bloccare l'apparecchio per impedire che le funzioni impostate vengano modificate inavvertitamente. A tale scopo, attivare la sicurezza bambini.

Per attivare o disattivare il blocco di sicurezza bambini:

Dopo l'avvio del programma, tenere premuti i pulsanti Opzione e Imposta.

-  (**Sicurezza bambini**) si illumina: la sicurezza bambini è attivata.

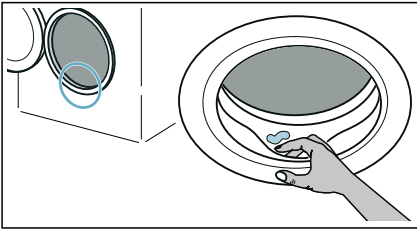
**Avvertenza:** Quando il programma termina, l'oblò è sbloccato.  (**Sicurezza bambini**) rimangono accessi per ricordare di disattivare la sicurezza bambini.

## Rimozione del bucato/ Spegnimento dell'apparecchio

1. Impostare il selettore programmi su **OffOff**.
2. Aprire l'oblò ed estrarre il bucato.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.  
**Avvertenza:** Non necessario per i modelli Aquastop.

### Avvertenze

- Estrarre dal cestello tutti i capi. Nel corso del lavaggio successivo potrebbero restringersi o macchiare un altro capo.
- Per evitare la formazione di ruggine, togliere eventuali corpi estranei dal cestello e dalla guarnizione in gomma.
- Asciugare la guarnizione in gomma.



- Lasciare aperto il cassetto del detersivo e l'oblò in modo che l'acqua residua possa evaporare.
- Attendere sempre la fine del programma perché l'apparecchio potrebbe essere ancora bloccato. Accendere quindi l'apparecchio e attendere che sia sbloccato.

## Sensori

### Sistema di controllo antisbilanciamento

Il sistema di controllo antisbilanciamento rileva squilibri e assicura la distribuzione uniforme del bucato avviando e fermando ripetutamente la rotazione del cestello.

Se il bucato è distribuito in modo eccessivamente disuniforme, viene ridotta la velocità di centrifuga oppure non viene eseguito il ciclo di centrifuga per motivi di sicurezza.

**Avvertenza:** Caricare capi piccoli e grandi nel cestello in modo uniforme.



## Pulizia e manutenzione

### **⚠️ Avviso**

#### **Pericolo di morte!**

Rischio di scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione. Ruotare il selettore programmi su **Off**. Estrarre la spina dalla presa.

#### **Attenzione!**

#### **Pericolo di incendio e di esplosione!**

Si possono produrre vapori tossici a causa di detersivi contenenti solventi, ad es. sgrassatore. Non usare detersivi che contengono solventi.

#### **Attenzione!**

#### **L'apparecchio potrebbe essere danneggiato!**

Detersivi che contengono solventi, ad es. sgrassatore, possono provocare danni alle superfici e ai componenti dell'apparecchio. Non usare detersivi che contengono solventi.

## Corpo della macchina/ Pannello di comando

- Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Strofinare l'apparecchio e il pannello di comando con un panno morbido inumidito.
- Non usare panni, spugne e detersivi abrasivi (detersivi per acciaio inox).
- Non pulire con un getto d'acqua.

## Cestello

Utilizzare detersivi senza cloro, non utilizzare pagliette di acciaio.

In presenza di odori sgradevoli nell'apparecchio, oppure per pulire il cestello, avviare il programma Rimozione pelucchi senza carico.

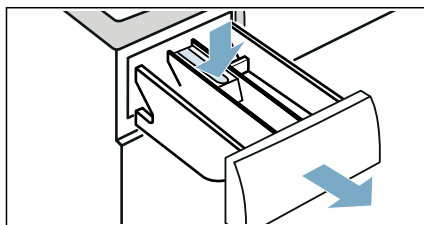
## Decalcificazione

Se il dosaggio del detersivo è corretto, non dovrebbe essere necessaria la decalcificazione. Tuttavia, se necessario, seguire le indicazioni del produttore del decalcificante. Decalcificatori idonei sono disponibili sul nostro sito o tramite il servizio di assistenza clienti.

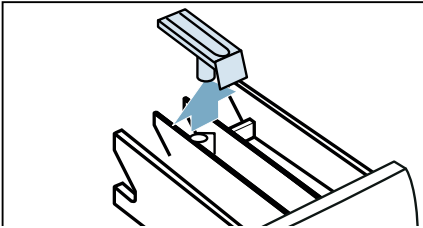
## Cassetto del detersivo e struttura esterna

Se l'apparecchio contiene residui di detersivo o ammorbidente:

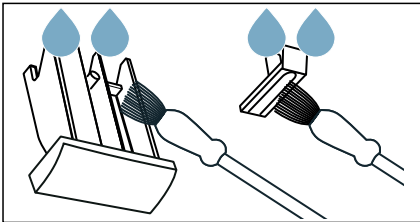
1. Estrarre il cassetto del detersivo. Premere verso il basso l'inserto ed estrarre completamente il cassetto.



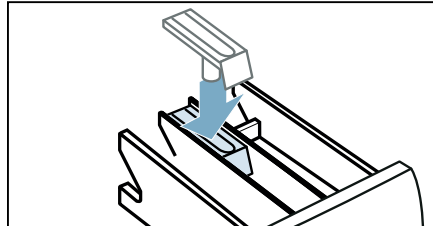
2. Per rimuovere l'inserto: spingere l'inserto dal basso verso l'alto con un dito.



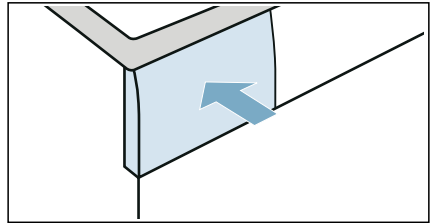
3. Pulire il vano dello scomparto detersivo e l'inserto con acqua e una spazzola e asciugare. Pulire anche l'interno della struttura.



4. Montare l'inserto e bloccarlo in posizione (spingere il cilindro sull'elemento guida).



5. Inserire completamente il cassetto del detersivo.



**Avvertenza:** Lasciare il cassetto del detersivo aperto in modo che ogni residuo di acqua si possa asciugare.

## Pompa di scarico bloccata

**Avvertenza:** Chiudere il rubinetto dell'acqua per impedire l'ingresso di ulteriore acqua e per accertarsi che venga scaricata tramite la pompa.

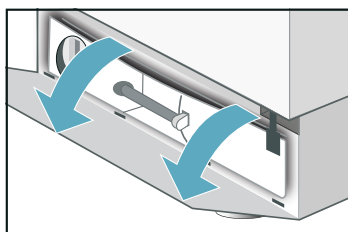
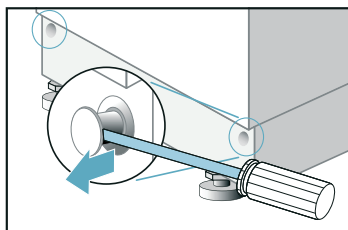
### **Avviso**

#### **Pericolo di scottature!**

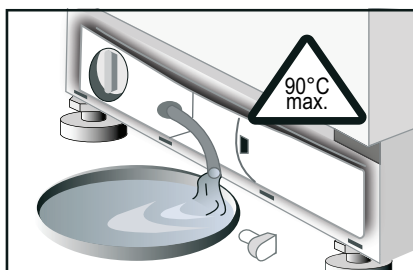
Quando si lava ad alte temperature, l'acqua diventa bollente. In caso di contatto con l'acqua bollente, vi è il rischio di scottature.

Lasciare prima raffreddare l'acqua.

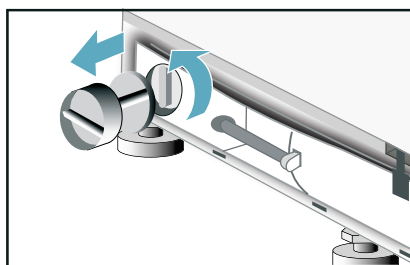
1. Spegnerne l'apparecchio. Estrarre la spina dalla presa.
2. Aprire lo sportellino di manutenzione. Utilizzare un cacciavite per sbloccare i perni di bloccaggio



3. Rimuovere il tubo flessibile di scarico dal supporto. Rimuovere il tappo di chiusura e versare l'acqua in un apposito contenitore. Potrebbe essere necessario svuotare numerose volte il contenitore dell'acqua di scarico. Sostituire il tappo di chiusura e collocare il tubo flessibile di scarico nel supporto.



4. Svitare con cautela la copertura della pompa; è possibile la fuoriuscita di acqua residua. Pulire la struttura della pompa e rimuovere qualsiasi oggetto estraneo. La girante all'interno della pompa di scarico deve poter ruotare liberamente.

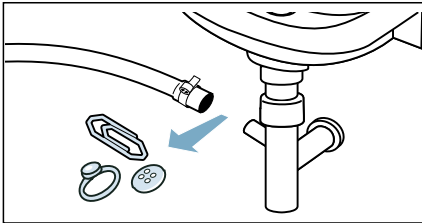


5. Riapplicare il coperchio della pompa e avvitarlo saldamente in posizione. Posizionare il pannello di spinta nelle 4 fessure a clip e fissarlo alla struttura con i perni di bloccaggio.



## Il tubo flessibile di scarico del sifone è bloccato


1. Portare il selettore programmi su Off. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
2. Allentare la fascetta del tubo flessibile. Rimuovere con cautela il tubo flessibile di scarico; è possibile la fuoriuscita di acqua residua.
3. Pulire l'elemento di collegamento del sifone e del tubo flessibile di scarico.



4. Ricollegare il tubo flessibile di scarico e assicurare il punto di collegamento tramite la fascetta del tubo flessibile.

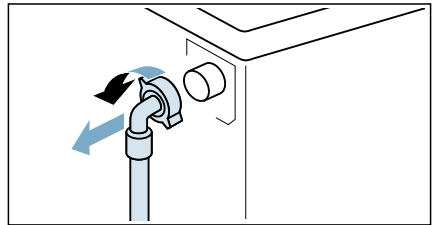
## Il filtro nell'alimentazione dell'acqua è bloccato

### Sblocco della pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione:

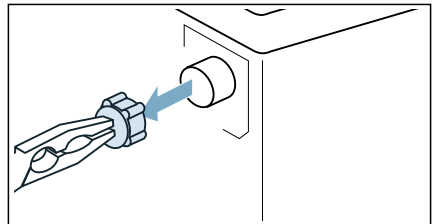
1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Selezionare il pulsante  RisciacquoSpin (Centrifuga) e avviare il programma. Lasciare funzionare per circa 40 secondi.
3. Impostare il selettore programmi su Off
4. Estrarre la spina dalla presa.

### Pulizia dei filtri:

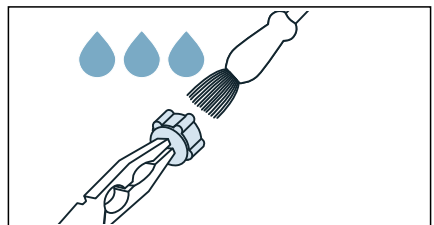
1. Scollegare il tubo flessibile dal retro dell'apparecchio.



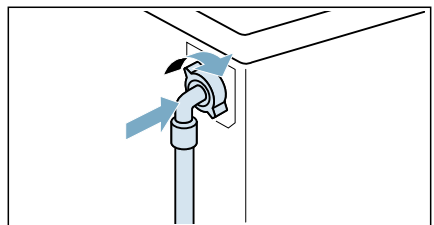
2. Utilizzare delle pinze per rimuovere il filtro.



3. Pulire il filtro con una spazzola di piccole dimensioni.



4. Collegare il tubo flessibile e verificarne la tenuta.



## Anomalie e rimedi

### Sblocco di emergenza

Ad es. black-out o in caso di interruzione della corrente

Il programma prosegue quando viene ripristinata l'alimentazione elettrica.

Tuttavia, se è necessario estrarre il bucato, l'oblò dell'apparecchio può essere aperto come segue:

#### **Avviso**

##### **Pericolo di scottature!**

Durante il lavaggio ad alte temperature, vi è il rischio di scottature se si entra in contatto con l'acqua e il bucato bollenti. Se possibile, lasciar prima raffreddare.

#### **Attenzione!**

##### **Pericolo di lesioni in caso di contatto con il cestello in movimento!**

Inserire le mani nel cestello mentre è in movimento può causare lesioni alle mani.

Non toccare l'interno del cestello quando sta girando.

#### **Attenzione!**

##### **Danni causati dall'acqua!**

Qualsiasi perdita può provocare danni causati dall'acqua.

Non aprire l'oblò se si vede acqua attraverso il vetro.

1. Spegner l'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Scaricare l'acqua → *Pagina 48*
3. Tirare lo sblocco d'emergenza verso il basso con un attrezzo e contemporaneamente aprire l'oblò.



## Informazioni sul pannello display

Codice di errore	
<i>OPEN</i>	Lo sportello non è chiuso correttamente. Chiudere l'oblò.
<i>E I</i>	Il sistema di controllo dell'acqua è stato attivato. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, chiudere il rubinetto e avvisare il servizio di assistenza clienti.
<i>ES</i>	L'acqua non entra nell'apparecchio. Vedere l'errore Non arriva acqua
<i>EE PUMP</i>	L'acqua non viene scaricata. Vedere l'errore L'acqua non viene scaricata
<i>UnLoAd</i>	Non si tratta di un guasto! Il sistema di rilevamento del carico sbilanciato ha rilevato un carico sbilanciato causato da articoli del bucato. Il ciclo di rimozione dei pelucchi non può avviarsi. Estrarre la biancheria.
<i>HI End</i> <i>LO End</i>	Carico di asciugatura massimo o minimo non preso in considerazione. HI/End o LO/End lampeggiano alternandosi sul display. Vedere le informazioni relative all'errore Risultato di asciugatura non soddisfacente.
Altri codici di errore sono destinati esclusivamente al servizio di assistenza clienti. Annotare il codice di errore per informare il servizio di assistenza clienti.	

## Anomalie e rimedi.

Guasto	Possibile causa	Soluzione
<b>Il programma non si avvia</b>	Il pulsante Avvio/Pausa non è stato premuto.	Premere il tasto Avvio/Pausa .
	È stata selezionata un'ora di avvio ritardato.	La lavasciuga si avvia al termine del periodo di ritardo. Modificare "finito in tempo", se necessario.
	Interruzione corrente. L'ora selezionata di avvio ritardato è stata cancellata.	Selezionare nuovamente l'ora di avvio ritardato o avviare subito il programma. Premere il pulsante Avvio/Pausa .
	Lo sportello non è chiuso correttamente.	Chiudere l'oblò.
	Spina non inserita correttamente nella presa.	Inserire la spina correttamente.
<b>Non è possibile impostare la velocità di centrifuga massima.</b>	La velocità di centrifuga massima dipende dal programma selezionato.	Modificare il programma come richiesto.
<b>L'acqua non viene scaricata.</b>	Il tubo flessibile di scarico è attorcigliato.	Montare correttamente il tubo flessibile di scarico.
	La pompa del detersivo è bloccata.	Pulire la pompa di scarico .
<b>Residui di detersivo nel cassetto del detersivo.</b>	Detersivo inumidito o granuloso.	Pulire e asciugare il cassetto del detersivo .
		Usare il misurino per il detersivo liquido.
<b>Non arriva acqua.</b>	La spina di alimentazione non è inserita correttamente nella presa.	Inserire correttamente la spina di alimentazione.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.	Chiudere l'oblò.
	Il rubinetto dell'acqua non è aperto.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
	Il filtro nel flessibile di entrata dell'acqua è bloccato.	Pulire il filtro nel flessibile di entrata dell'acqua.
	Il flessibile di entrata dell'acqua è schiacciato o piegato.	Controllare il tubo flessibile di mandata dell'acqua.
<b>Vibrazioni intense durante la centrifuga.</b>	La lavasciuga non è livellata correttamente.	Mettere a livello la lavasciuga .
	I bulloni di sicurezza di trasporto non sono stati rimossi.	Togliere i bulloni di sicurezza di trasporto .
<b>La lavasciuga si riempie di acqua e la scarica di continuo.</b>	Tubo flessibile di scarico montato troppo in basso.	Montare correttamente il tubo flessibile di scarico.

<b>Guasto</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Impossibile vedere l'acqua nel cestello.</b>	Non si tratta di un guasto.	Durante determinati programmi il livello dell'acqua è inferiore alla portata visibile.
<b>Perdita d'acqua dal fondo dell'apparecchio.</b>	Il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione perde.	Stringere il raccordo a vite.
	Il tubo flessibile di scarico perde.	Far sostituire il tubo flessibile di scarico da parte del servizio di assistenza clienti.
<b>Fuoriesce schiuma dal cassetto del detersivo.</b>	È stato utilizzato troppo detersivo.	Utilizzare solo detersivo corretto per i tessuti e adatto all'impiego in lavatrici automatiche. Assicurarsi di utilizzare il dosaggio corretto.
<b>Numerosi tentativi per avviare la centrifuga.</b>	Non si tratta di un guasto. Il sistema di rilevamento del carico sbilanciato tenta di ridistribuire un carico sbilanciato, avviando la centrifuga diverse volte.	Lavare sempre insieme capi grandi e piccoli.
<b>Risultati di lavaggio non soddisfacenti.</b>	Superfici non pulite peggio del previsto.	↳Prelavaggio Pretrattare le macchie, se necessario.
	È stata usata una quantità di detersivo non sufficiente o errata.	Utilizzare il dosaggio corretto di un detersivo adatto, rispettando le indicazioni del produttore.
	Carico massimo superato.	Selezionare il carico adatto al programma.
<b>Residui di detersivo sul bucato.</b>	Alcuni detersivi privi di fosfato contengono residui insolubili in acqua che compaiono sul bucato sotto forma di macchioline chiare.	Risciacquare nuovamente il bucato o passare al detersivo liquido. Spazzolare il bucato dopo che si è asciugato.
<b>Residui grigi sul bucato.</b>	Sporco causato da unguenti, grasso oppure olio.	Lavare il bucato utilizzando il dosaggio massimo di detersivo e la temperatura massima ammissibile; vedere l'etichetta.
<b>Programma terminato inaspettatamente.</b>	Premere il pulsante Avvio/Pausa selezionato involontariamente.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
<b>Risultato di asciugatura non soddisfacente.</b>	Il bucato resta attaccato ai lati del cestello dopo essere stato centrifugato.	Staccare a mano il bucato; avviare il programma di asciugatura.
	Rubinetto chiuso	Aprire il rubinetto dell'acqua
	Tempo di asciugatura selezionato troppo breve	Selezionare il tempo di asciugatura in base al carico.

Guasto	Possibile causa	Soluzione
	Carico massimo o minimo non preso in considerazione	Una volta terminato il programma: regolare la quantità di carico, selezionare un programma di asciugatura adatto e riavviare.
<b>Centrifuga durante l'asciugatura.</b>	Nessun guasto	"Thermo spin", per l'asciugatura a efficienza energetica, si avvia dopo un tempo di asciugatura di circa 10 minuti.
<b>L'ammorbidente non è completamente scaricato oppure troppa acqua rimane nel vano.</b>	L'inserto del vano ammorbidente non è collegato correttamente oppure è bloccato.	Se necessario, pulire l'inserto del vano ammorbidente e montarlo correttamente nel vano.
<b>Il bucato non viene asciugato.</b>	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
	Il carico è troppo grande.	Ridurre le dimensioni del carico.
	Il tempo di asciugatura è troppo breve.	Selezionare un tempo di asciugatura adeguato.
<b>Nessuna visualizzazione sul pannello di visualizzazione.</b>	Interruzione di corrente	Il programma prosegue quando viene ripristinata l'alimentazione elettrica. Se si desidera rimuovere il bucato durante un'interruzione di corrente, per prima cosa scaricare l'acqua. Controllare se: - la spina è inserita correttamente nella presa. - l'interruttore automatico (fusibile) è scattato; in questo caso, chiamare il servizio di assistenza clienti.
<b>Impossibile aprire l'oblò.</b>	Pausa risciacquo è stato selezionato	Selezionare il programma  +  <b>Svuotamento +Spin (Centrifuga)</b> e premere il pulsante Avvio/Pausa .
	Il programma è in funzione o l'oblò è bloccato per ragioni di sicurezza	Attendere fino a quando compare Fine sul pannello di visualizzazione.
	Interruzione di corrente.	Sbloccare l'oblò meccanicamente

Guasto	Possibile causa	Soluzione
<b>Sblocco di emergenza</b>	<p>Per sbloccare l'oblò meccanicamente in caso di un'interruzione di corrente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ruotare il selettore programmi su Off ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa</li> <li>■ aprire il pannello base e scaricare l'acqua</li> <li>■ tirare lo sblocco d'emergenza verso il basso e contemporaneamente aprire l'oblò.</li> </ul> <p>Prima di aprire l'oblò, assicurarsi che non sia presente acqua o soluzioni calde di detersivo all'interno della lavasciuga.</p> <p>In nessun caso aprire l'oblò con lo sblocco di emergenza mentre il cestello sta ancora girando.</p>	
<p>Se non è possibile correggere autonomamente un guasto (accensione/spegnimento) o è necessario un intervento di riparazione: - Ruotare il selettore programmi su Off e scollegare la spina di alimentazione dalla presa. - Chiudere il rubinetto e chiamare il servizio di assistenza clienti -&gt; pagina 24.</p>		



## Servizio di assistenza clienti

In caso di domande sull'utilizzo, se non si è in grado di correggere gli errori dell'apparecchio autonomamente o se l'apparecchio necessita di interventi di riparazione, contattare il servizio di assistenza clienti.

È possibile risolvere diversi problemi autonomamente consultando le informazioni corrispondenti riportate sul manuale di istruzioni o sul nostro sito web. Diversamente, contattare il servizio di assistenza clienti.

Troveremo sempre una soluzione appropriata cercando di evitare visite superflue da parte di un tecnico dell'assistenza.

In caso di rivendicazioni di garanzia, garantiremo l'intervento da parte di tecnici istruiti e con ricambi originali, anche dopo la scadenza della garanzia del produttore.

Per motivi di sicurezza, le riparazioni all'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico specializzato. La rivendicazione di garanzia diventa nulla se le riparazioni o gli interventi sono stati eseguiti da personale da noi non autorizzato a tale scopo o se i nostri apparecchi sono stati dotati di parti di ricambio, accessorie o complementari non originali che hanno causato un difetto.

I ricambi funzionali originali, conformi al regolamento Eco-design, possono essere richiesti al servizio di assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni dalla data in cui l'apparecchio è stato messo sul mercato all'interno dello Spazio Economico Europeo.

**Avvertenza:** La fruizione del servizio di assistenza clienti è gratuita secondo i termini della garanzia del produttore.

I dettagli sul periodo e sui termini di garanzia del proprio paese possono essere richiesti al nostro servizio di assistenza clienti, al proprio rivenditore o essere consultati sul nostro sito web.

Contattando il servizio di assistenza clienti, sarà necessario munirsi del codice prodotto (E-Nr.) e del codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

I dettagli di contatto del servizio di assistenza clienti sono riportati nell'elenco apposito allegato o sul nostro sito web.



## Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio sono riportati sull'apposita targhetta di identificazione.

A seconda del modello, la targhetta è posizionata:

- All'interno dell'oblò.
- All'interno dello sportellino di manutenzione.
- Sul retro dell'apparecchio.

Prendere nota dei dettagli dell'apparecchio e del numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli velocemente.

Ulteriori informazioni sul proprio modello sono riportate online su <https://www.bsh-group.com/energylabel>\* Il presente indirizzo web è collegato al database ufficiale dei prodotti EPREL UE. Al momento della stampa, l'indirizzo web non era ancora stato pubblicato. Seguire le istruzioni sulla ricerca dei modelli. L'identificatore del modello è costituito dai caratteri prima dello slash nel codice prodotto (E-Nr.) sulla targhetta di identificazione. In alternativa, è possibile reperirlo nella prima riga dell'etichetta energetica UE.

**Fidatevi dell'esperienza del produttore.** Contattateci. In questo modo sarete sicuri che le riparazioni saranno eseguite da personale di servizio qualificato e con pezzi di ricambio originali.





\* Tale condizione si applica esclusivamente ai paesi dello Spazio Economico Europeo.



## Valori relativi al consumo

Le seguenti informazioni sono fornite in base al regolamento Eco-design europeo. I valori forniti per i programmi diversi da Eco 40-60 sono puramente indicativi e sono stati determinati in base alle norme EN60456 ed EN62512 applicabili.

### Asciugatrice automatica






Programma	Capacità nominale [kg]	Consumo energetico [kWh/ciclo] *	Consumo di acqua [l/ciclo] *	Durata del programma [h:min] *	Temperatura massima [°C] * 5 min	Velocità di centrifuga [giri al minuto] *	Umidità residua [%] *
Eco 40-60 **	7	1,02	49	2:50	42	1400	50
Eco 40-60 **	3,5	0,70	43	2:40	34	1400	52
Eco 40-60 **	2	0,50	39	2:30	30	1400	56
Eco 40-60 + <b>Lavaggio e asciugatura +</b>  * (Asciugatura normale)**	4	3,09	75	5:30	34	1400	-
Eco 40-60 + <b>Lavaggio e asciugatura +</b>  * (Asciugatura normale)**	2	2,02	58	4:10	30	1400	-
Cotone 20°C	7	0,24	62	1:51	20	1400	53
Cotone 40°C	7	0,83	62	1:51	40	1400	53
Cotone 40°C +  * <b>Prelavaggio</b>	7	1,02	78	2:18	40	1400	53
Cotone 60°C	7	1,11	62	1:51	55	1400	53
Sintetici 40 °C	3,5	0,62	50	1:43	40	1000	30
Carico misto 40 °C	3	0,40	36	0:50	40	1200	57
 * Lana 30 °C	2	0,20	49	0:47	30	600	55

\* I valori verificati possono discostarsi da quelli indicati per la pressione, la durezza e la temperatura dell'acqua in ingresso; la temperatura dell'ambiente, il tipo, la quantità e il grado di sporco del bucato; il detersivo utilizzato; le oscillazioni della tensione di rete e le funzioni supplementari selezionate.

\*\* Programma di prova conforme al regolamento Eco-design europeo e al regolamento europeo sull'etichettatura energetica con acqua fredda (15 °C).

Le seguenti informazioni sono fornite in base al regolamento Eco-design europeo. I valori forniti per i programmi diversi da Eco 40-60 sono puramente indicativi e sono stati determinati in base alle norme EN60456 ed EN62512 applicabili.

### Asciugatrice temporizzata

Programma	Capacità nominale [kg]	Consumo energetico [kWh/ciclo] *	Consumo di acqua [l/ciclo] *	Durata del programma [h:min] *	Temperatura massima [°C] * 5 min	Velocità di centrifuga [giri al minuto] *	Umidità residua [%] *
Eco 40-60 **	7	1,02	49	2:50	46	1400	48
Eco 40-60 **	3,5	0,70	43	2:40	36	1400	49
Eco 40-60 **	2	0,50	39	2:30	32	1400	54
Eco 40-60 + <b>(Lavaggio e asciugatura) +</b>  <b>(Asciugatura normale)**</b>	4	3,09	75	5:30	36	1400	-
Eco 40-60 + <b>(Lavaggio e asciugatura) +</b>  <b>(Asciugatura normale)**</b>	2	2,025	58	4:10	32	1400	-
Cotone 20°C	7	0,24	62	1:51	20	1400	53
Cotone 40°C	7	0,83	62	1:51	40	1400	53
Cotone 40°C +  <b>(Prelavaggio)</b>	7	1,02	78	2:18	40	1400	53
Cotone 60°C	7	1,11	62	1:51	55	1400	53
Sintetici 40 °C	3,5	0,62	50	1:43	40	1000	30
 Lana freddo	2	0,10	49	0:47	-	600	55
 Lana 30 °C	2	0,20	49	0:47	30	600	55
* I valori verificati possono discostarsi da quelli indicati per la pressione, la durezza e la temperatura dell'acqua in ingresso; la temperatura dell'ambiente, il tipo, la quantità e il grado di sporco del bucato; il detersivo utilizzato; le oscillazioni della tensione di rete e le funzioni supplementari selezionate.							
** Programma di prova conforme al regolamento Eco-design europeo e al regolamento europeo sull'etichettatura energetica con acqua fredda (15 °C).							



## Dati tecnici

### Dimensioni:

820 mm x 595 mm x 584 mm  
(altezza x larghezza x profondità)

### Peso:

85 kg

### Allacciamento elettrico:

Tensione nominale 220-240V, 50 Hz

Protezione d'installazione minima  
( $\Rightarrow$ )10 A

Potenza nominale 1900-2300 W

### Pressione dell'acqua:

50–900 kPa (0,5–9 bar)



## Garanzia Aquastop

### Solo per apparecchi con Aquastop

In aggiunta agli interventi coperti da garanzia del venditore in base al contratto di vendita e alla nostra garanzia sull'apparecchio, sono compresi i risarcimenti dei danni alle seguenti condizioni:

1. Danni causati dall'acqua per un guasto nel nostro sistema Aquastop: i nostri clienti privati saranno risarciti per i danni subiti.
2. La garanzia di responsabilità è valida per la vita utile dell'apparecchio.
3. Prerequisito di ogni intervento coperto da garanzia è la corretta installazione e collegamento dell'apparecchio con Aquastop in conformità alle nostre istruzioni, incluso il corretto montaggio dell'estensione Aquastop (accessori originali).

La nostra garanzia non copre linee di alimentazione difettose o impianti nel collegamento Aquastop al rubinetto.

4. Apparecchi con sistema Aquastop non necessitano di supervisione durante il funzionamento, né di successivamente essere assicurati chiudendo il rubinetto.

Il rubinetto va chiuso unicamente in caso di assenza prolungata, ad es. un periodo di vacanza di diverse settimane.







**Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)

Prodotto da BSH Hausgeräte GmbH in quanto licenziatario del marchio di Siemens AG



**9001827534**

(19291045102 / 0302)

it